

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2023

aruandeaasta lõpp: 31.12.2023

ärinimi: OÜ Multilingua Keelekeskus

registrikood: 10994088

postiaadress: Harju maakond, Tallinn, Kesklinna linnaosa,
Roosikrantsi tn 11

postisihthnumber: 10119

telefon: +372 6408540

e-posti aadress: info@multilingua.ee

veebilehe aadress: www.multilingua.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	8
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	8
Lisa 4 Müügitulu	9
Lisa 5 Muud äritulud	9
Lisa 6 Üldhalduskulud	9
Lisa 7 Tööjõukulud	10
Lisa 8 Muud ärikulud	10
Lisa 9 Tulumaks	10
Lisa 10 Seotud osapooled	10
Aruande allkirjad	11

Tegevusaruanne

Tegevusaruanne

Multilingua Keelekeskus OÜ on asutatud 1994. aastal ja kogu tegevusaja vältel on ettevõtte põhitegevusalaks olnud võõrkeelte õpetamine. 2022. aastast kompetentsikeskuse avamisega lisandusid koolitused ja arenguprogrammid haridustöötajatele. Kompetentsikeskuse koolitusi pakume ka rahvusvahelisele turule. Programm „Keeleõpetajast keelecoachiks“ on saamas populaarseks Eesti koolide keeleõpetajate seas. Aastast 2022 kannab ettevõtte nime Multilingua keeltekoool ja kompetentsikeskus (juriidiline nimi on endiselt Multilingua Keelekeskus OÜ).

Multilingua Keelekeskus on keeltekooolide turuliider ja suurim keeltekoool Eestis.

2023. aasta detsembris lõpetasime edukalt 18 kuud kestnud Integratsiooni Sihtasutuse riigihanke „Eesti keele A1-tasemel õpe ajutise kaitse saajatele,“ mille raames omandasid eesti keele algteadmised 2506 Ukraina sõjapõgenikku.

Lisaks viisime läbi veel mitu INSA riigihanget, mille sisuks oli eesti keele õpetamine.

Jätkasime edukalt projektiga „Learn Russian in Tallinn,“ mis on meile õppima toonud vene keele huvilisi maailma erinevatest riikidest.

2023. aastal suurenes teenuse keeleõpe välismaal klientide arv, alustasime üldhariduskoolide õpilastele keeleõppereiside vahendamisega.

Multilingua väärtused on kliendikeskus, professionaalsus ja areng. Kliendikeskus – pakume võimalikult kliendikesket teenust, lähtudes oma töös eelkõige kliendi vajadustest ja soovidest. Professionaalsus – soovime olla oma valdkonnas jätkuvalt kompetentsed ja usaldusväärsed ning tegutseme selle nimel, et meie keelekursused oleksid kaasaegsed ja tulemuslikud. Areng – püüdleme pidevalt enese täiustamise suunas, oleme avatud uuendustele ning parimad kaasaegsed praktikad rakendame ka oma töösse.

Oma väärtusi silmas pidades jätkab Multilingua Keelekeskus oma põhikirjaliste eesmärkide täitmist ka uuel majandusaastal, propageerides elukestvat õppimist ja juhindudes Elukestva õppe strateegiast 2020 ja Haridusvaldkonna arengukavast 2021-2035 ning pakkudes oma klientidele kvaliteetseid ja mitmekülgseid arenguvõimalusi läbi keeleõppe ning haridustöötajatele ja juhtidele mõeldud arenguprogrammide, koolituste ja õpitubade.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	540 707	198 668	
Nõuded ja ettemaksed	290 946	319 557	2
Kokku käibevarad	831 653	518 225	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	35 919	12 674	
Immateriaalsed põhivarad	16 782	0	
Kokku põhivarad	52 701	12 674	
Kokku varad	884 354	530 899	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	180 692	227 058	3
Kokku lühiajalised kohustised	180 692	227 058	
Kokku kohustised	180 692	227 058	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	269 926	274 637	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	430 924	26 392	
Kokku omakapital	703 662	303 841	
Kokku kohustised ja omakapital	884 354	530 899	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2023	2022	Lisa nr
Müügitulu	1 503 816	1 027 566	4
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-617 456	-286 800	
Brutokasum (-kahjum)	886 360	740 766	
Turustuskulud	-57 986	-37 374	
Üldhalduskulud	-449 985	-723 458	6
Muud äritulud	97 258	53 030	5
Muud ärikulud	-39 111	-219	8
Ärikasum (kahjum)	436 536	32 745	
Intressitulud	1 510	26	
Intressikulud	0	-483	
Muud finantstulud ja -kulud	-138	-76	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	437 908	32 212	
Tulumaks	-6 984	-5 820	9
Aruandeaasta kasum (kahjum)	430 924	26 392	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused

Multilingua Keelekeskus OÜ 2023. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga. Finantsaruandluse standard tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus- ja aruandluse põhimõtetele ning selle põhi-nõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Osühingu majandusaasta on 01. jaanuar – 31. detsember.

Kasumiaruande koostamisel lähtutakse EV Raamatupidamistoimkonna poolt koostatud kasumiaruande skeemist nr 2.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes ümardatuna täisühikuteni.

Raha

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid ja lühiajalisi pangadeposiite.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on sõltuvalt ebatõenäoliselt laekuva nõude tekkimise põhjustest kantud osaliselt või täies ulatuses üldhalduskuludesse. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 180 päeva, kantakse kuludesse täies ulatuses. Lootusetud nõuded kantakse bilansist välja.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 1 000 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised amortisatsiooninormid:

Masinad ja seadmed 10 - 30%

Muu inventar 30 - 40%

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnunud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevates perioodides.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid parendustöid, mis tõstavad objekti võimet osaleda tulevikus majandusliku kasu loomisel, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Muud kulutused, mis pigem säilitavad põhivara võimet luua majanduslikku kasu, kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt üldjuhul 5 aasta jooksul.

Arenguväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete ja teenuste väljatöötamiseks. Arenguväljaminekuid kapitaliseeritakse juhul kui eksisteerib kava projekti elluviimiseks ning on võimalik hinnata immateriaalsest varast tulevikus tekkivat tulu.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 2000 eurot

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva.

Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt määrata ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Maksustamine

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtte kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele. Osaühingu aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- osaühingu juhatus ja nõukogu ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte ärilistele otsustele. Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nendega seotud ettevõtted.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2023	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	281 658	281 658
Ostjatelt laekumata arved	281 658	281 658
Ettemaksed	9 288	9 288
Tulevaste perioodide kulud	9 288	9 288
Kokku nõuded ja ettemaksed	290 946	290 946
	31.12.2022	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	311 864	311 864
Ostjatelt laekumata arved	311 864	311 864
Ettemaksed	7 693	7 693
Tulevaste perioodide kulud	7 276	7 276
Muud makstud ettemaksed	417	417
Kokku nõuded ja ettemaksed	319 557	319 557

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2023	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	25 189	25 189
Võlad töövõtjatele	21 547	21 547
Maksuvõlad	93 597	93 597
Saadud ettemaksed	40 359	40 359
Tulevaste perioodide tulud	40 359	40 359
Kokku võlad ja ettemaksed	180 692	180 692
	31.12.2022	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	37 075	37 075
Võlad töövõtjatele	22 173	22 173
Maksuvõlad	87 058	87 058
Saadud ettemaksed	80 752	80 752
Tulevaste perioodide tulud	80 752	80 752
Kokku võlad ja ettemaksed	227 058	227 058

Lisa 4 Müügitulu

(eurodes)

	2023	2022
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	1 488 399	1 015 583
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	13 592	11 557
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	1 501 991	1 027 140
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud	1 825	426
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	1 825	426
Kokku müügitulu	1 503 816	1 027 566
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Keeleõpe	1 503 816	1 027 566
Kokku müügitulu	1 503 816	1 027 566

Lisa 5 Muud äritulud

(eurodes)

	2023	2022
Tulu sihtfinantseerimisest	80 262	46 248
Trahvid, viivised ja hüvitised	0	66
Rendi- ja üüritulu	8 263	5 545
Muud	8 733	1 171
Kokku muud äritulud	97 258	53 030

Lisa 6 Üldhalduskulud

(eurodes)

	2023	2022
Transpordikulud	5 944	8 784
Lähetuskulud	950	1 274
Koolituskulud	6 681	10 604
Tööjõukulud	257 520	489 442
Amortisatsioonikulu	10 684	6 213
Muud	12 223	16 189
Ruumide rent ja ruumide halduskulud	94 070	84 320
Mitmesugused halduskulud	19 350	17 149
Inventar	1 600	399
Sihtfinantseerimisega seotud kulud	26 079	78 211
Ostetud teenused	14 884	10 873
Kokku üldhalduskulud	449 985	723 458

Lisa 7 Tööjõukulud

(eurodes)

	2023	2022
Palgakulu	408 213	364 294
Sotsiaalmaksud	131 960	123 574
Muud	1 804	1 574
Kokku tööjõukulud	541 977	489 442
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	9	9
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	9	9
Võlaõigusliku lepingu alusel teenust osutav isik, välja arvatud füüsilisest isikust ettevõtja	26	36

Lisa 8 Muud ärikulud

(eurodes)

	2023	2022
Kahjum lootusetutest debitorsetest võlgadest	38 239	0
Muud	872	219
Kokku muud ärikulud	39 111	219

Lisa 9 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2023		2022	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	30 000	6 984	25 000	5 820
Eesti	30 000	6 984	25 000	5 820
Kokku	30 000	6 984	25 000	5 820

Lisa 10 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2023	2022
Arvestatud tasu	24 000	24 000

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 14.06.2024

OÜ Multilingua Keelekeskus (registrikood: 10994088) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MALLE NEI	Juhatuse liige	14.06.2024
HANNELA TAMAGNO	Juhatuse liige	17.06.2024

Aruande osanike koosoleku kinnitamise staatus

Osanike koosoleku poolt kinnitatud

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2023
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	269 926
Aruandeaasta kasum (kahjum)	430 924
Kokku	700 850
Jaotamine	
Jaotamata kasumi osa kanda edasi järgmisesse perioodi	700 850
Kokku	700 850

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2023
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	269 926
Aruandeaasta kasum (kahjum)	430 924
Kokku	700 850
Jaotamine	
Jaotamata kasumi osa kanda edasi järgmisesse perioodi	700 850
Kokku	700 850

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Keeleõpe	85591	1503816	100.00%	Jah